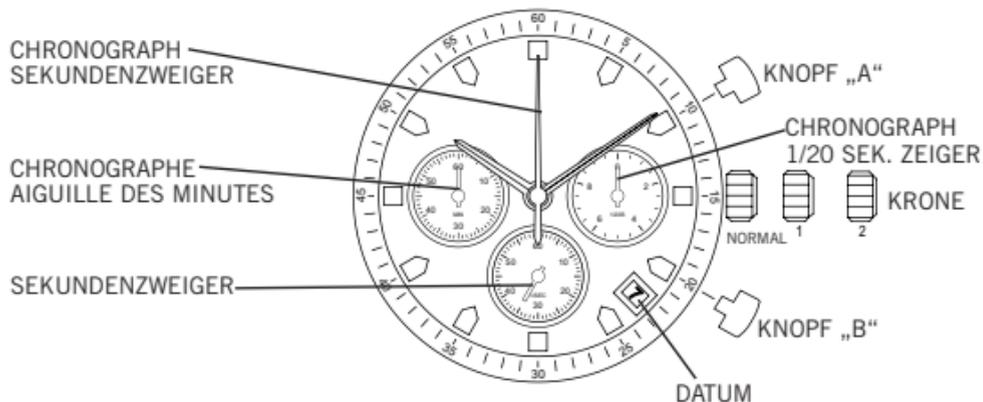


## FUNKTIONEN:

1. Exklusiver dreizackiger Torsionsresonator ermöglicht Präzision innerhalb von 5 Sekunden/Monat.
2. Chronographenfunktion mit 1/20-Sekunden-, Sekunden- und Minuten-Timing von bis zu einer Stunde. Der Sekundenzeiger des Chronographen springt in Intervallen von 1/8 Sekunden (8 Mal pro Sekunde).
3. Zeitdisplay in Stunden und Minuten sowie ein separates kleines Sekundenzifferblatt (Petite Seconde). Der Sekundenzeiger des Chronographen springt in 1/2-Sekunden-Intervallen (2 Mal pro Sekunde).
4. Datumsdisplay



## **A. UHRZEIT EINSTELLEN**

1. Die Krone auf die Position „2“ herausziehen (siehe Diagramm). Sollte die Krone über einen „Festschraub“- Mechanismus verfügen, zunächst die Kronensperre durch Linksdrehung lösen und dann in Position „2“ ziehen.
2. Mit der Krone die Zeiger im Uhrzeigersinn drehen, bis sich das Datum etwa um Mitternacht ändert.
3. Weiter drehen bis die Stunden- und Minutenzeiger die korrekte Zeit anzeigen. Sollte die Zeit später als 12 Uhr Mittag sein, die Zeiger zur Einstellung der korrekten Uhrzeit erneut jenseits von 12 (Mittag) drehen.
4. Wenn die korrekte Uhrzeit eingestellt ist, die Krone wieder in die „NORMAL“-Position drücken.

## **B. DAS DATUM EINSTELLEN**

1. Die Krone in die Position „1“ ziehen (siehe das vorangegangene Diagramm). Die Uhr läuft weiter. Die Krone nach rechts drehen, um zum aktuellen Datum zu gelangen.
2. Wenn das korrekte Datum eingestellt ist, die Krone wieder in die „NORMAL“-Position drücken.

HINWEIS: Das Datum nicht gemäß der vorangegangenen Anleitungen zwischen 21 Uhr und 1 Uhr morgens einstellen. Dies kann dazu führen, dass das Datum falsch eingestellt wird und später zurückgesetzt werden muss.

## **C. ANPASSEN DES CHRONOGRAPHEN**

Dies MUSS VOR der ersten Verwendung des Chronographen vorgenommen werden. Dies muss nicht wiederholt werden, es sei denn, dass die einen Uhr Stoß versetzt bekommt, der die Zeiger aus deren Position setzt, oder wenn die Batterie ausgewechselt wird.

HINWEIS: Wenn die Knöpfe für diese Anpassungen eingesetzt werden, bewegt jeder Knopfdruck den Zeiger um eine Stelle, ein Herunterhalten des Knopfes lässt den Zeiger aber schnell vorlaufen.

1. Die Krone auf Position „2“ herausziehen.
2. Sollte sich der Sekundenzeiger des Chronographen nicht auf der „0“- oder „12“-Position befinden, den Knopf „A“ fest drücken, um den Zeiger korrekt einzustellen.
3. Sollte sich der 1/10-Sekundenzeiger (kleines Zifferblatt in der 2 Uhr-Position) nicht auf der „0“- oder „12“-Position befinden, den Knopf „B“ fest drücken, um den Zeiger korrekt einzustellen.
4. Die Krone wieder in die „NORMAL“-Position drücken.

#### **D. VERWENDUNG DES CHRONOGRAPHEN**

HINWEIS: Die maximale Messdauer des Chronographen beträgt 60 Minuten.

1. Knopf „A“ zum Start des Chronographen drücken. Knopf „A“ erneut zum Stopp des Chronographen drücken.
2. Knopf „B“ drücken, um den Chronographen wieder auf die Null- oder Startstellung zu setzen.
3. Der Chronograph kann gestoppt und wieder gestartet werden. Knopf „A“ wiederholt drücken, um die gemessenen Zeiten aufzuaddieren (bis zu 60 Minuten).

#### **GEBRAUCHSANLEITUNG FÜR DEN TACHYMETER (NUR BEI MANCHEN MODELLEN)**

Für diese Funktion wird nur der Sekundenzeiger des Chronographen verwendet.

**Schritt 1.** Drücken Sie exakt zu Beginn einer gemessenen Kilometers Knopf „A“ und lassen Sie ihn dann wieder los.

**Schritt 2.** Wiederholen Sie am Ende der gemessenen Kilometers diesen Vorgang.

**Schritt 3.** Die Zeigerposition auf der nummerierten Skala am Außenrand des Zifferblatts zeigt Ihre Geschwindigkeit in Kilometern pro Stunde an.

**Schritt 4.** Setzen Sie den Chronographen durch Eindrücken und Loslassen von Knopf "B" zurück.

### **BENUTZUNG DER ANZEIGE FÜR ABGELAUFENE ZEIT**



Wenn Ihre Uhr mit einem drehbaren Außenring mit Minutenskala ausgestattet ist, kann dieser Ring in verschiedener Weise zur Erfassung der abgelaufenen Zeit benutzt werden. Hat ein Taucher beispielsweise einen Atemluftvorrat für 30 Minuten, kann er den Außenring so einstellen, dass die dreieckige Markierung (0 Position) mit dem Minutenzeiger übereinstimmt, wenn er eintaucht. Der Minutenzeiger zeigt dann auf dem Außenring die Verweilzeit des Tauchers unter Wasser an.

### **VERSCHRAUBTE KRONE**

Wenn Ihre Armbanduhr eine verschraubte Krone besitzt, ist dies ein zusätzliches Anzeichen für dauerhafte Wasserfestigkeit. Um die Krone funktionsfähig zu machen, müssen Sie sie zu sich hin drehen, bis die Gewinde außer Eingriff gebracht sind. Anschließend wird die Uhr anhand der vorstehenden Anleitung gestellt. Zur Verriegelung der Krone drücken Sie diese dann vollständig ein (die Gewinde müssen ineinander greifen) und drehen sie von sich weg, bis sie fest sitzt.

### **SPERREN VON DRUCKKNÖPFEN (NUR BEI EINIGEN MODELLEN)**

Wenn die Uhr untergetaucht wird, ist es mittels dieser Funktion möglich, die Druckknöpfe für den Chronographen zu sperren, um ein versehentliches Drücken zu vermeiden. Zum Sperren der Knöpfe muss der Außenring des Knopfes nach rechts gedreht werden, bis er sicher in der Gehäusevertiefung sitzt. Dann testen, ob der Knopf gedrückt werden kann. Den Prozess ggf. rückgängig machen.

### **MONOZELLE (BATTERIE)**

Ihre neue Quarzuhr hat eine frische Batterie, die Ihnen unter normalen Bedingungen etwa ein Jahr lang optimale Zuverlässigkeit bietet. Wird die Batterie nicht ausgetauscht, bevor sie verbraucht ist, stoppt die Uhr einfach. Der Mechanismus nimmt dadurch keinen Schaden. Aufgebrauchte Monozellen sollten jedoch möglichst rasch herausgenommen werden, um eventuelle Leckagen zu vermeiden. Sie dürfen die Uhr niemals mit eingesetzter, aufgebrauchter Monozelle lagern. Die Uhr sollte zwecks Ersatz der Batterie zu einem Bulova-Vertragshändler gebracht werden. Verwenden Sie zur Gewährleistung optimaler Leistungsfähigkeit stets nur die richtige Batterie.

**Anmerkung:** Bei herausgezogener Krone stoppen sowohl der Motor als auch die Zeiger. Lediglich der Quarzkristall vibriert weiterhin, was jedoch äußerst wenig Energie verbraucht. Soll die Uhr über längere Zeit gelagert werden, empfiehlt es sich, die Krone herausgezogen zu lassen, um die Batteriedauer zu verlängern. Dies gilt nicht für Modelle mit nur zwei Zeigern.

### **EINGESCHRÄNKTE GARANTIE FÜR DIE TIEFWASSERDICHTHEIT DER UHR**

Ergänzend und vorbehaltlich aller Bestimmungen und der Laufzeit der eingeschränkten grundlegenden Garantie für Bulova Uhren, wird bei Tiefseeuhren zusätzlich gewährleistet, dass

sie nicht undicht werden, wenn sie in Wasser bis zu der auf dem Zifferblatt angegebenen Tiefe getaucht werden, sofern Uhrglas und Krone intakt bleiben und das Gehäuse nicht geöffnet wurde. Um die Wasserdichtheit Ihrer Uhr - insbesondere in sicherheitsrelevanten Situationen - auf Dauer zu erhalten, lassen Sie die Uhr gelegentlich von einem kompetenten Uhrenspezialisten prüfen, warten und gegebenenfalls reparieren. Zusätzlich sollte der Benutzer beim Tauchen nicht an der Krone manipulieren.

### **WASSERFESTIGKEIT**

Modelle mit der Markierung "Water Resistant" (wasserfest) auf der Rückseite des Gehäuses, jedoch ohne zusätzliche Tiefenmarkierungen dürfen nicht beim Schwimmen benutzt werden. Zum Schwimmen empfehlen sich Modelle mit den zusätzlichen Markierungen "50m", "100m" oder "200m".

### **WASSERFEST BIS 300-METER (MARKIERT 300M)**

Dieses Produkt ist nur für den Freizeitgebrauch bestimmt. Die auf der Uhr angeführte Tiefe in Metern gibt NICHT die Tauchtiefe der Uhr an, sondern den gemäß geltenden Industriestandards bei dem Wasserfestigkeitstest des Produkts angewendeten Luftdruck.

**BESCHRÄNKTE 3-JAHRESGARANTIE FÜR DIE BULOVA :** Dem Erstkäufer eines neuen Bulova-Zeitmessers wird eine ab dem Kaufdatum geltende dreijährige Garantie gewährt. Diese Gewährleistung ist nur dann gültig, wenn die Garantiekarte zum Kaufzeitpunkt vollständig und ordnungsgemäß von einem Bulova-Vertragshändler ausgefüllt worden ist und/oder Sie den ursprünglichen Kaufbeleg vorlegen. Umfang der Gewährleistung: Diese Gewährleistung schließt

Komponenten der Uhr ein, die bei normalem Gebrauch aufgrund von ursprünglichen Material- oder Arbeitsfehlern auftreten. Bulova ersetzt in solchen Fällen nach eigenem Ermessen die Uhr durch ein vergleichbares Produkt. Diese Garantie schließt Folgendes aus: 1. Periodisch erforderliche Wartungs- und Pflegearbeiten für mechanische Bulova-Uhren. 2. Schäden aufgrund von unsachgemäßer Handhabung, Missbrauch, Manipulationen, Fahrlässigkeit oder mangelnder Pflege der Uhr. 3. Normale Abnutzung und Alterung, einschließlich Verschleiß aller Oberflächen (Gehäuse, Armband, Krone oder Uhrglas) oder Kratzer. 4. Batterie, Uhrglas oder Armband. 5. Wasserschäden, sofern das Modell nicht als „water resistant“ (wasserfest) gekennzeichnet ist, oder Feuchtigkeits- bzw. Wasserschäden an Uhren, die nach einer Öffnung des Gehäuses nicht wieder sachgemäß abgedichtet worden sind. 6. Unsachgemäß oder falsch ausgeführte Wartungs- und Pflegearbeiten, Reparaturen oder sonstige Manipulationen machen diese Garantie nichtig. Alle Wartungs- und Pflegearbeiten, bei denen das Gehäuse geöffnet werden muss, dürfen nur von ordnungsgemäß qualifizierten Technikern ausgeführt werden, vorzugsweise von einem Bulova-Vertragshändler oder von Bulova.

Alle stillschweigenden Gewährleistungen, einschließlich der Gewährleistung der Marktgängigkeit, sind auf die Dauer der ausdrücklich gewährten beschränkten Garantie begrenzt. Bulova übernimmt keine Haftung für Folge- oder beiläufig entstandene Schäden. Die Ersatzleistung übersteigt auf keinen Fall den Kaufpreis der Uhr. Diese Garantie gewährt Ihnen spezifische Rechte; möglicherweise stehen Ihnen zusätzliche, von Gerichtsbarkeit zu Gerichtsbarkeit unterschiedliche Rechte zu, sodass die Beschränkungen in dieser Garantie eventuell nicht auf Sie zutreffen.

### **SOLLTEN REPARATURARBEITEN ERFORDERLICH WERDEN:**

Dank ihrer ausgefeilten Technik bieten Ihnen Bulova-Zeitmesser normalerweise jahrelang zuverlässige Dienste, ohne dass Reparaturen erforderlich sind. Sollte Ihre Uhr dennoch einmal nicht

richtig funktionieren, lassen Sie zunächst mit einem Batterietest sicherstellen, dass die Batterie genug Energie liefert. Kann das Problem dadurch nicht behoben werden, gehen Sie bitte je nach dem Land, in dem Sie Ihren Zeitmesser gekauft haben, gemäß der entsprechenden nachstehenden Anleitung vor.

Verpackungs- und Versandanleitung: Schicken Sie die Uhr (versichert für den vollen Wiederbeschaffungswert) in einem ausreichend frankierten, strapazierfähigen Karton mit erschütterungsfester Schutzverpackung an die für Ihren Standort zuständige Adresse ein (siehe nachstehende Liste). Die Uhr muss zusammen mit der ordnungsgemäß ausgefüllten Garantiekarte und/oder einer Kopie Ihres ursprünglichen Kaufbelegs eingeschickt werden. Fügen Sie Informationen zu den erforderlichen Wartungs- oder Reparaturarbeiten bei. Geben Sie bitte Ihren Namen, Ihre Anschrift, Ihre Telefonnummer und Ihre E-Mail-Adresse an. Zum Schutz Ihrer Uhr dürfen an der Außenseite des Päckchens die Worte „Bulova“ oder „Armbanduhr“ (bzw. „Uhr“) NICHT erscheinen. Verwenden Sie bitte nicht die Originalschachtel. Sie können das mit der Uhr einzusendende Serviceformular im Service Center-Bereich unserer Website unter **[www.bulova.com](http://www.bulova.com)** herunterladen.

### **REPARATUREN NACH ABLAUF DER GARANTIEFRIST:**

Unsere Bulova-Uhrmacher sind Experten in der Reparatur und Restaurierung von Bulova-Zeitmessern. Bei nicht von der Garantie abgedeckten Reparaturen schicken wir Ihnen vor der Durchführung von Reparaturarbeiten per Post oder E-Mail einen Kostenvoranschlag zu. Gebührenpflichtige Arbeiten werden erst dann vorgenommen, wenn Bulova Ihre Zustimmung erhalten hat. Diese Zustimmung zu den Reparaturarbeiten können Sie durch Einsendung eines Schecks, von Bargeld oder einer Zahlungsanweisung geben. In den Vereinigten Staaten und in Kanada wird eine Gebühr von \$12.00 veranschlagt, um die Überprüfung und alle Versandkosten zu

decken für abgelehnte Reparaturvoranschläge nach Ablauf der Garantie und für Reparaturen, die nicht unter die Garantiebedingungen fallen.

**SERVICECENTER-ADRESSEN:**

NUR FÜR IN DEN USA ERWORBENE UHREN:

Bitte einsenden an: Service Department, 26-15 Brooklyn Queens Expy, Woodside, New York 11377, USA

NUR FÜR IN KANADA ERWORBENE UHREN:

Bitte einsenden an: Service Department, 39 Casebridge Court, Toronto, Ontario, Kanada M1B 5N4

FÜR IN SONSTIGEN LÄNDERN (AUSSERHALB DER USA ODER KANADA) ERWORBENE UHREN:

Departamento de Servicio, Magdalena 211, Piso 2 Col. del Valle, C.P. 03100 Mexico, D.F.

Tel: 55 43 58 00

United Kingdom Service Centre, 8 Woodshots Meadow, Croxley Green Business Park,  
Watford, Hertfordshire WD18 8YU

Bedienungsanleitungen in zusätzlichen Sprachen sowie die Standorte der weltweiten Servicezentren finden Sie auf unserer Webseite **[www.bulova.com](http://www.bulova.com)**.